

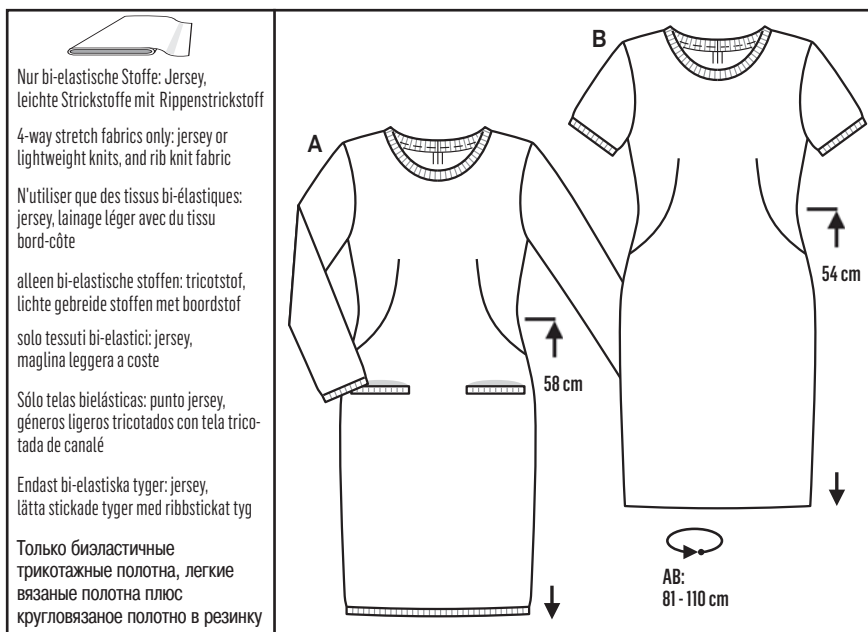
KLEID ROBE DRESS VESTIDO

AB: körpernah, ajusté, fitted, ajustado

		114 cm								140 cm							
Größen Sizes (Miss petite 5' 3") Tallas	Eur	16	17	18	19	20	21	22	23	16	17	18	19	20	21	22	23
A	m	1,60 ▶	1,60 ▶	1,60 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	2,15 ▶	2,15 ▶	1,60 ▶	1,60 ▶	1,60 ▶	1,60 ▶	1,65 ▶	1,65 ▶	1,65 ▶	1,65 ▶
A Rippenstrickstoff (Schlauchware), Tissu à côtes (Tissu tubulaire), Ribbed knit (Tubular rib knit), Tricotada de canalé (Género tubular)	m	 100 cm {								0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶	0,40 ▶
B	m	1,25 ▶	1,25 ▶	1,25 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	2,10 ▶	1,25 ▶	1,25 ▶	1,25 ▶	1,30 ▶	1,30 ▶	1,30 ▶	1,30 ▶	1,30 ▶
B Rippenstrickstoff (Schlauchware), Tissu à côtes (Tissu tubulaire), Ribbed knit (Tubular rib knit), Tricotada de canalé (Género tubular)	m	 100 cm {								0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶	0,25 ▶

► mit Richtung • avec sens • with nap • con dirección

★ ohne Richtung • sans sens • without nap • sin dirección



© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

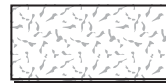
Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



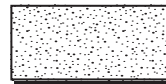
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • лицевая сторона



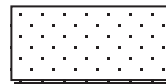
linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • изнаночная сторона



Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entreteila • mellanlägg • прокладка

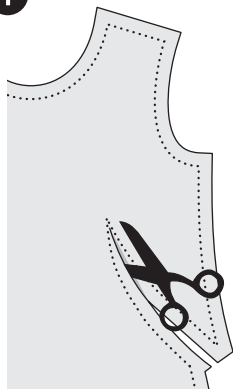


Futter • lining • doublure • voering • fodera • forro • foder • подкладка

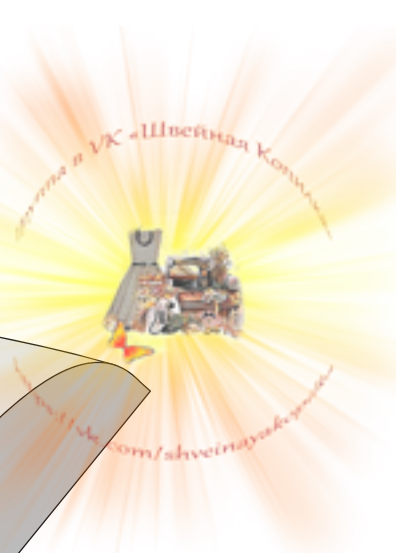
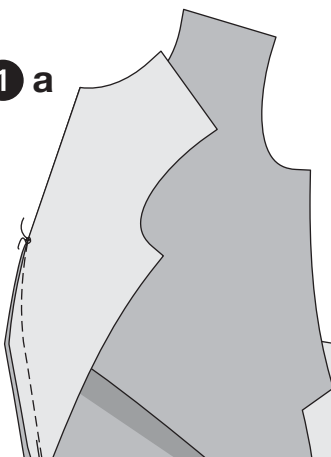


Volumenvlies • batting • vlieseline gonflante • volumevlies • fliselina ovattata • entretela de relleno • polyestervlieselin • ВОЛЮМЕНФЛИЗ

1



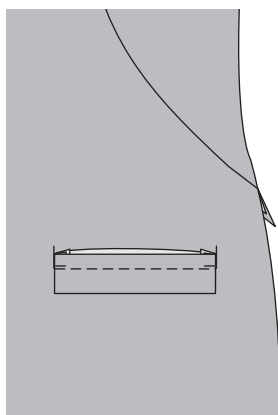
1 a



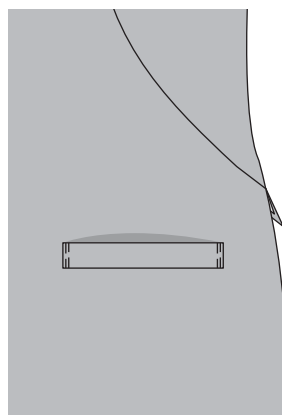
2



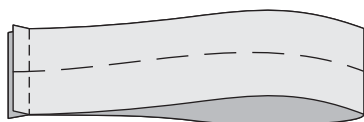
3



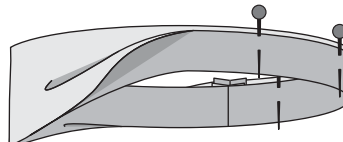
3 a



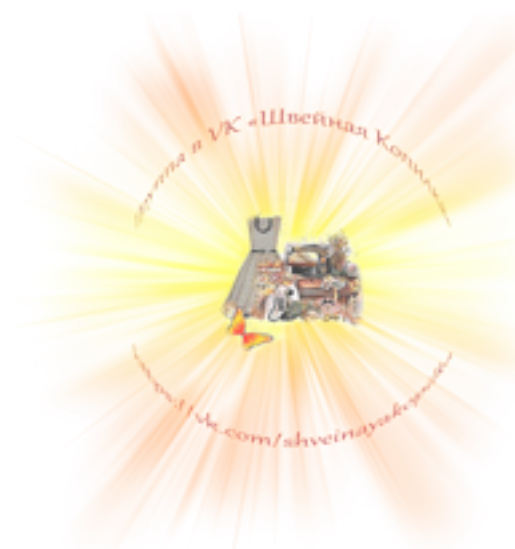
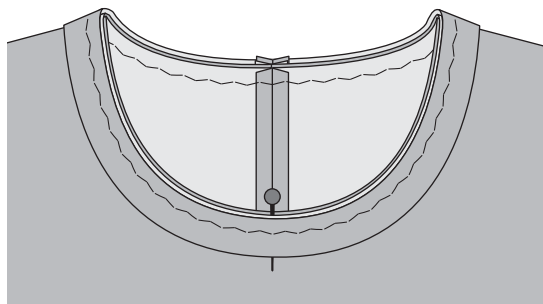
4



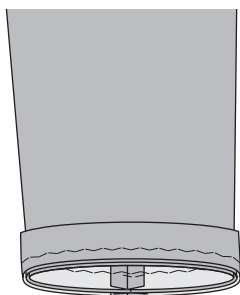
4 a



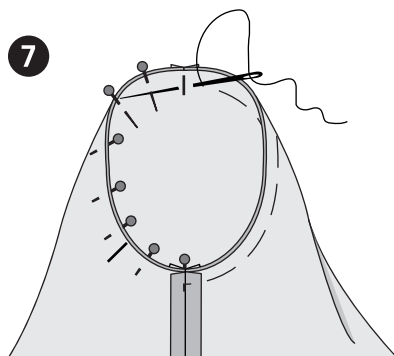
5



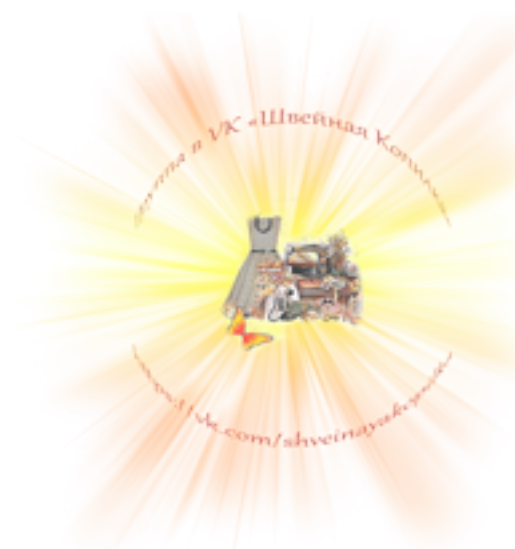
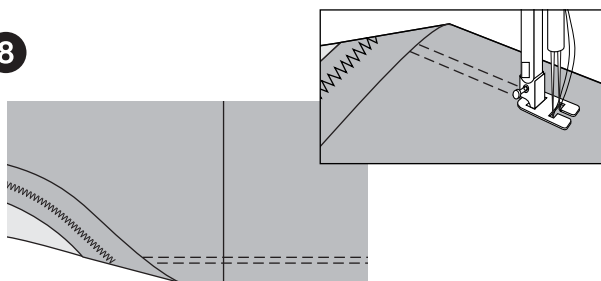
6



7

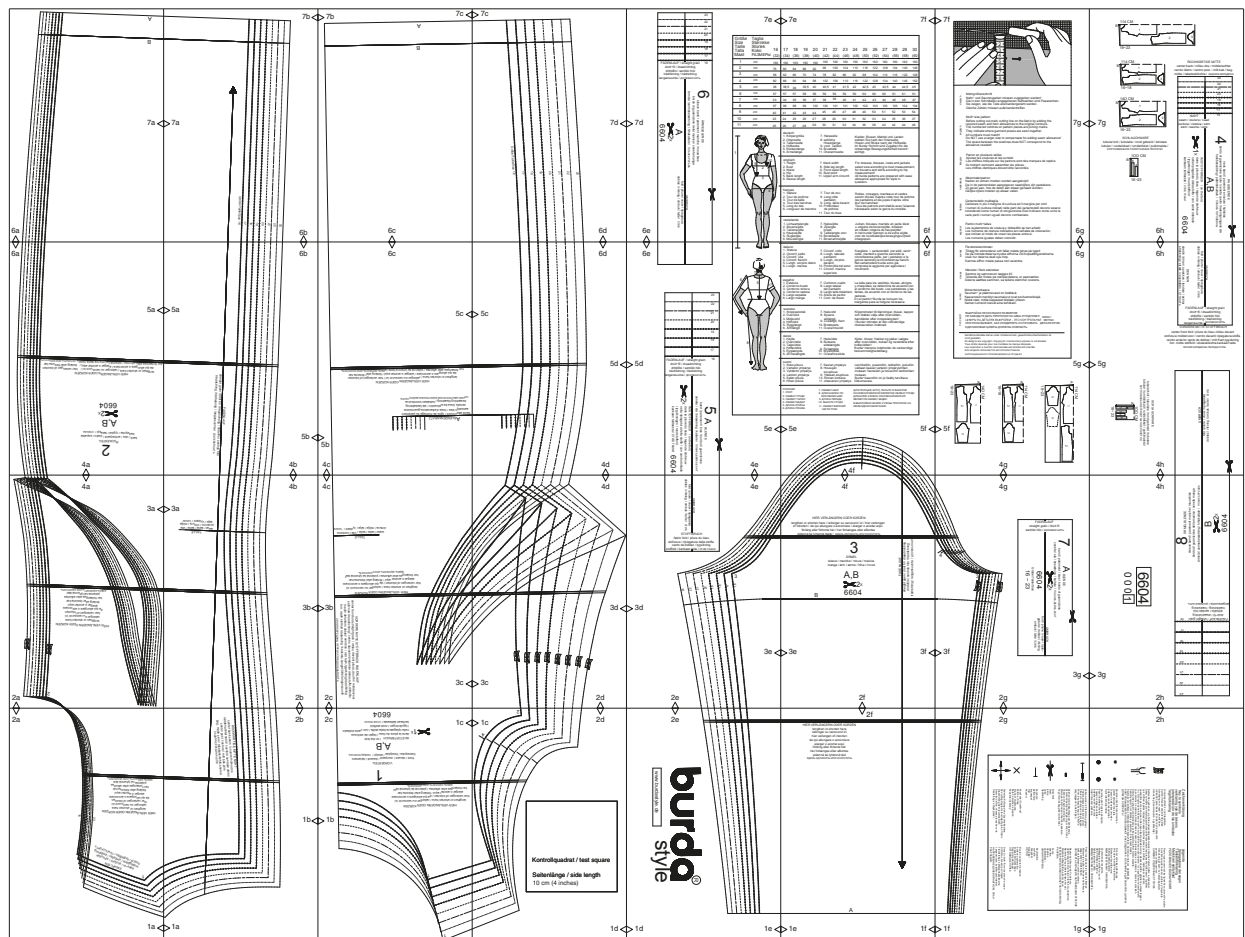


8



burda Download-Schnitt

Modell 6604



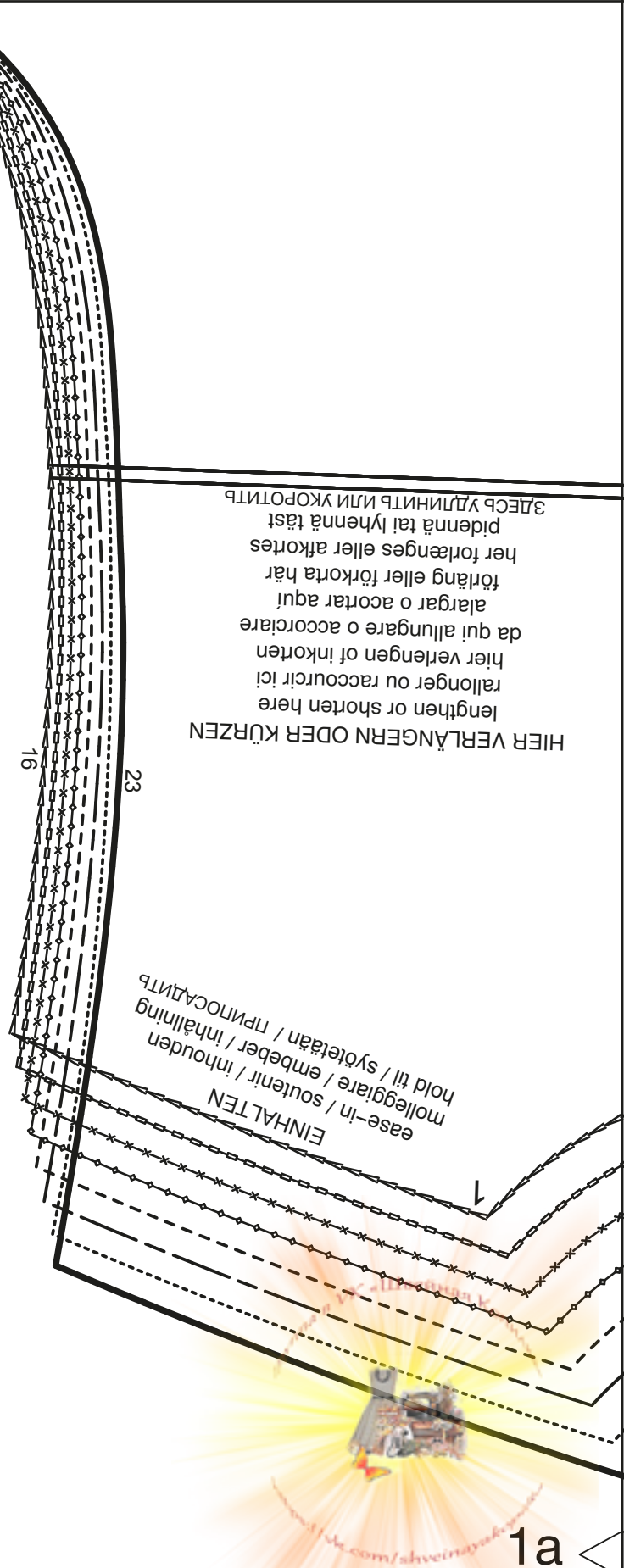
Copyright 2016 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.



2a



HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlegen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aqui
förång eller förkorta här
her forlænges eller atkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

EINHALTEN
ease-in / soutenir / inhouden
molleggiare / embeber / inhållning
hold til / syötetään / приноцаднить

2b

1b

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos
middenachtermaad / cucitura centrale dietro
centro post. costura / mitt bak, sòm
bag. midte søm / takakeskikohta, sauma
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

1a



1c

6604

2c

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kanakaan taitteesta / сгиб ткани



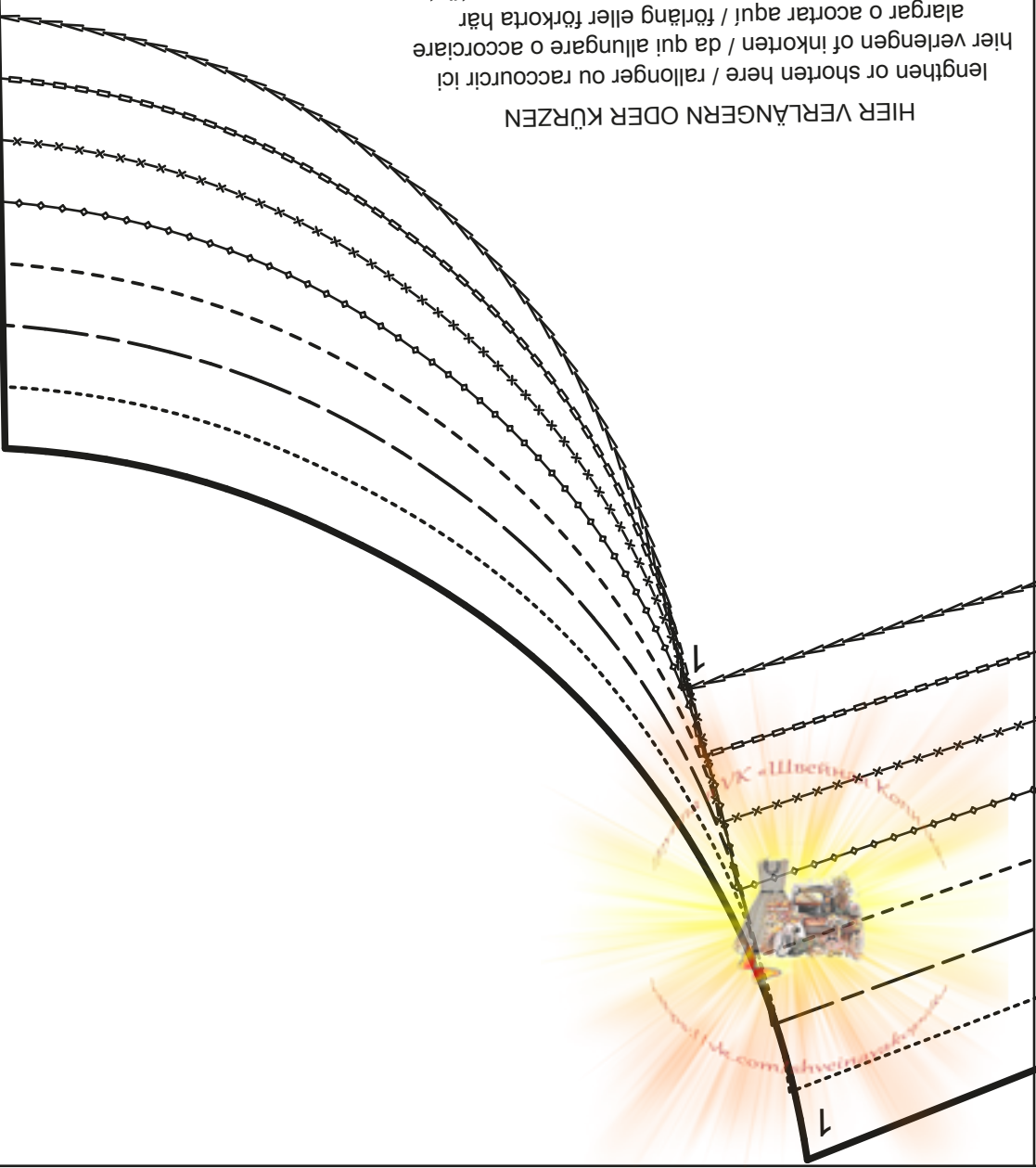
A,B

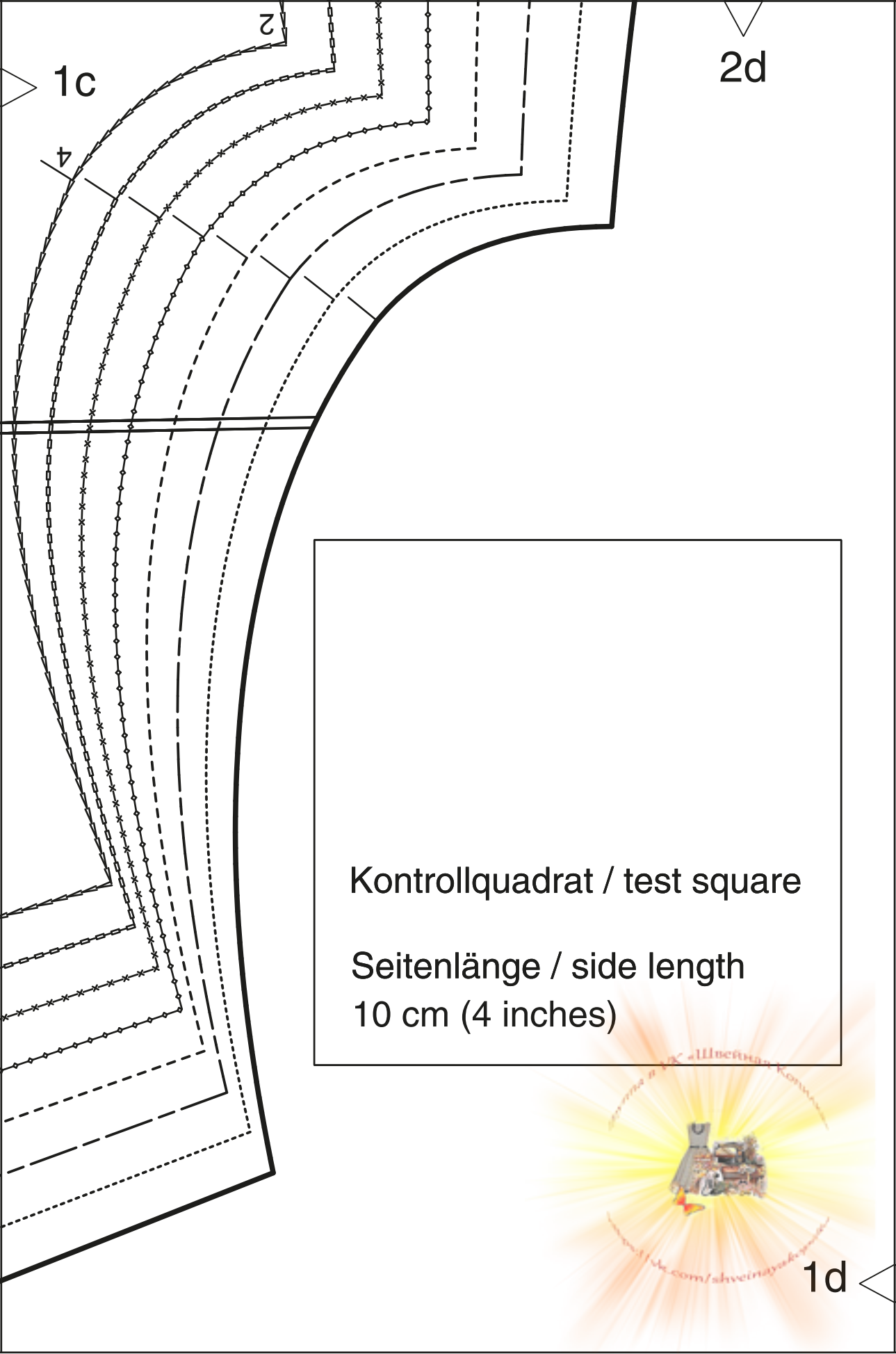
VORDERTEIL
front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / перед,пюлочка



HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

1b





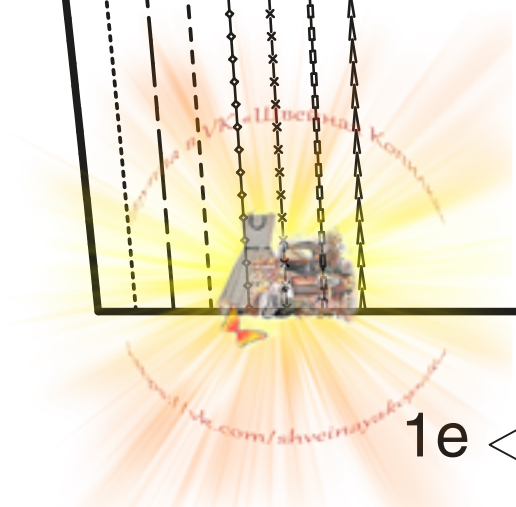
2e

burda[®]
style

www.burdastyle.de

1d

1e

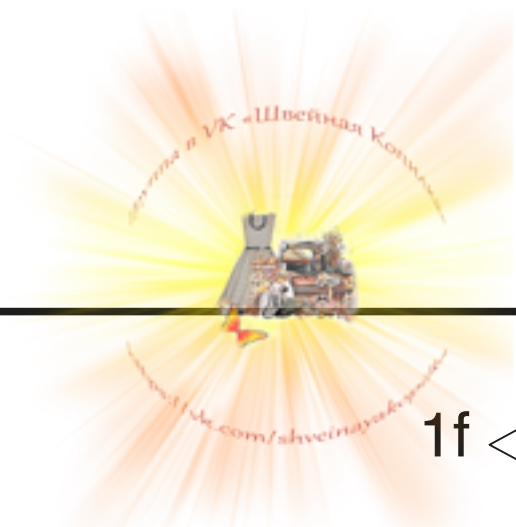


2f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ



A



1e

1f



Falten werden in Pfeilrichtung geleg
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i piletriktningen.



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekenen voor begin en einde splei.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.



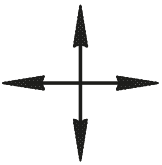
Einschnitt
Slash
Inknip
Corte
Opskæring



Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul



Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knop of druckknop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp



Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbereiden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Poser les plis dans le sens des fleches.

Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.

Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkit osoittaa hakion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhello
Knapphål
Napinläpi
ПЕРІЯ

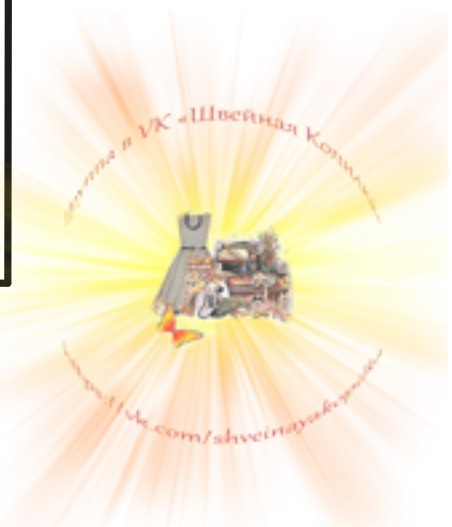
Bouton ou bouton-pression
botone o automatico
knapp eller trykknapp
Nappi tai painonappi
ПҮГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillkippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОНЕВОЙ НІТН СМ. ПЛАН
РАСКЛАДКИ.

2g

1g

1f



Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
Merkien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvísning til sømmerums- og stikkelinjer

Remarque concernant les lignes de couture et de pique.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК



Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres- repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican donde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sämtal anger, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saunalluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОИТОЛЫХБЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

*
*
Zwischen den Stemen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Ryök imellen stjernerne.

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Ryinka mellan stjärnorna.
Poinnut tähtien väliltä
MEKKÄY METKAMI * ПРИБОРИТЬ

●
●
Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Soutenir entre les points.
Mollegliare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä.
MEKKÄY METKAMI o ПРИБОРИТЬ

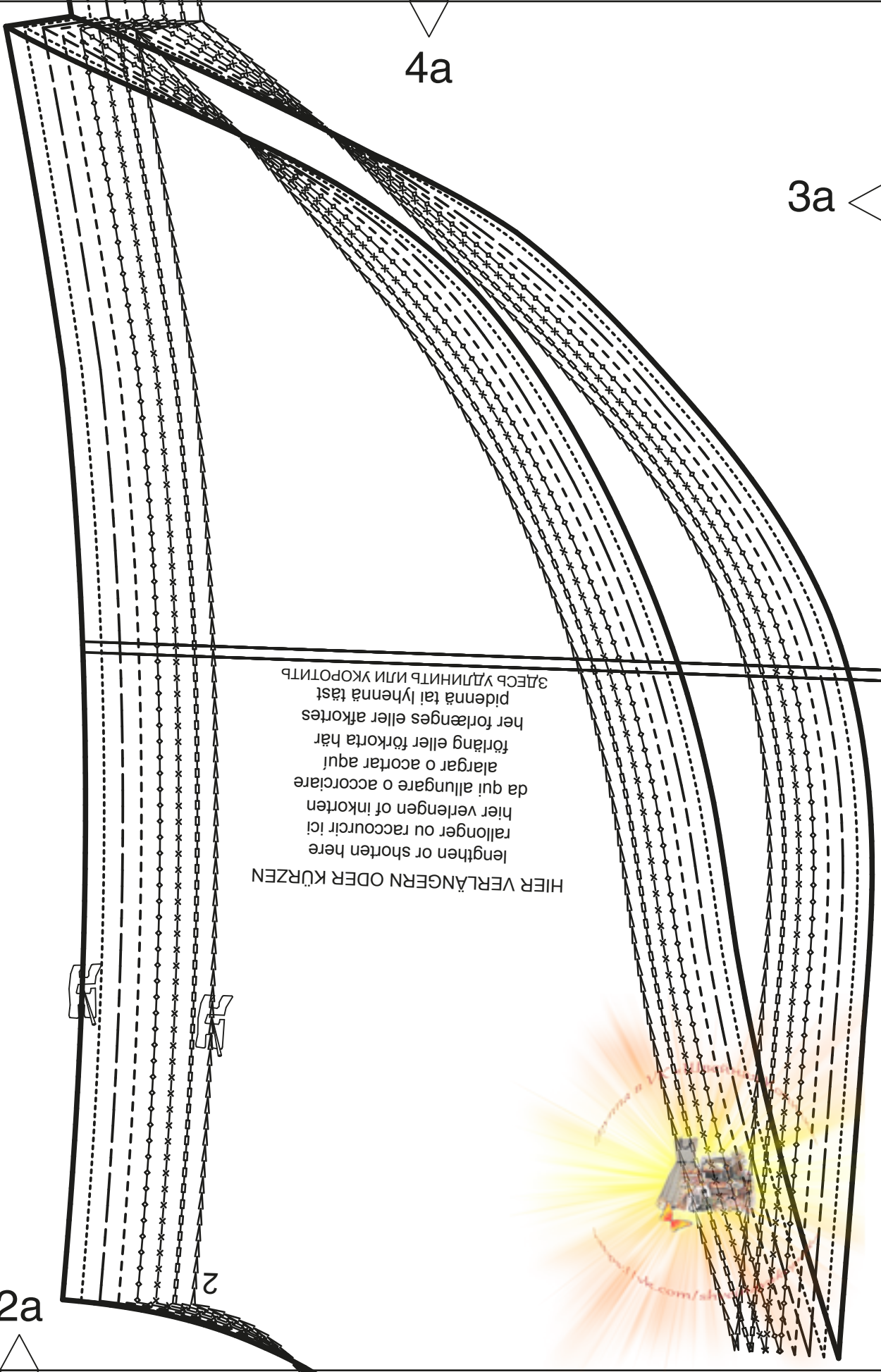
2a

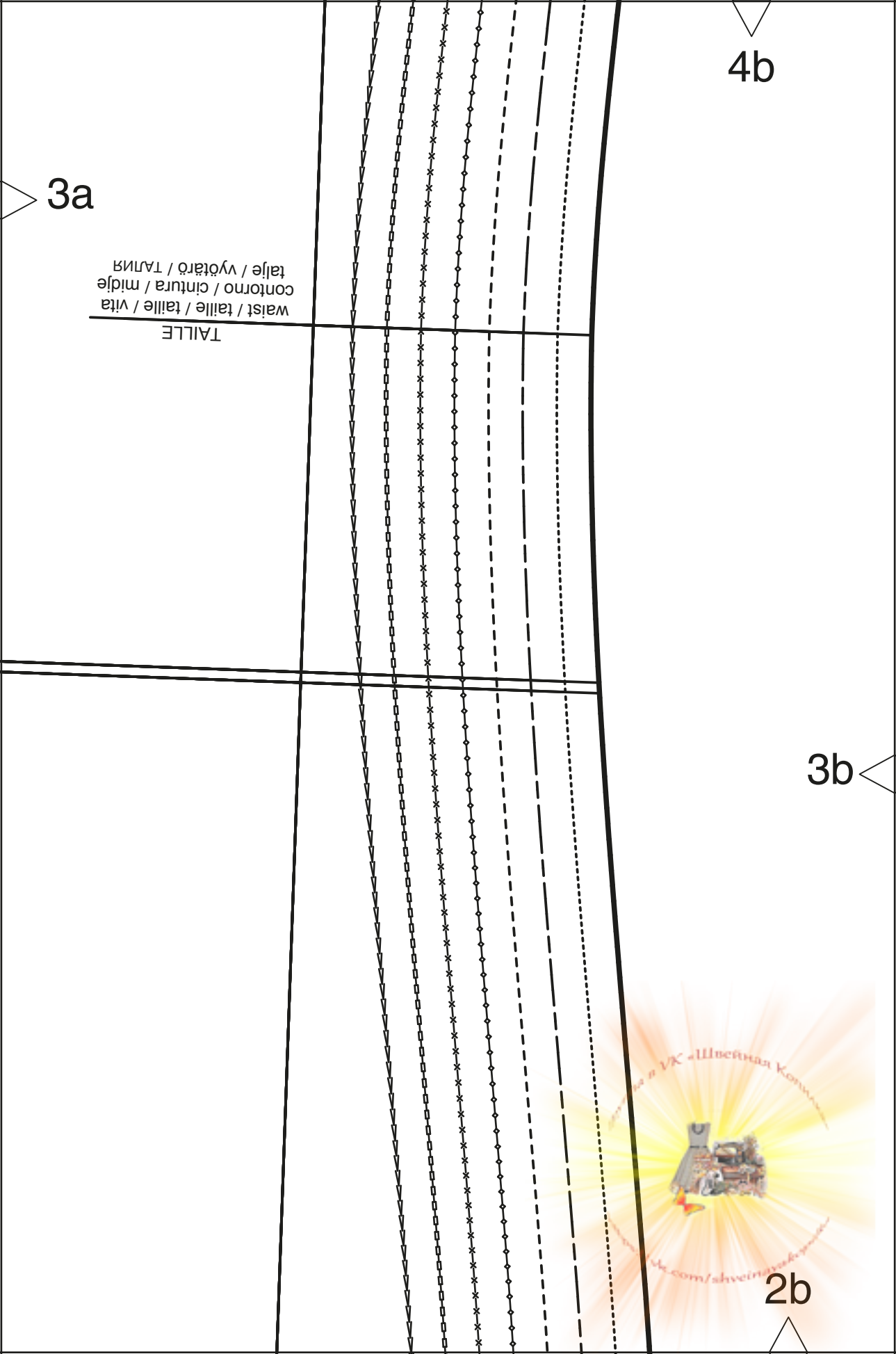
2

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlegen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aqui
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
здесь удлинить или укоротить

4a

3a





4b

3a

TAILLE
waist / taille / taille / vita
contorno / cintura / midje
talje / vyötärö / TALUNG

3b

2b

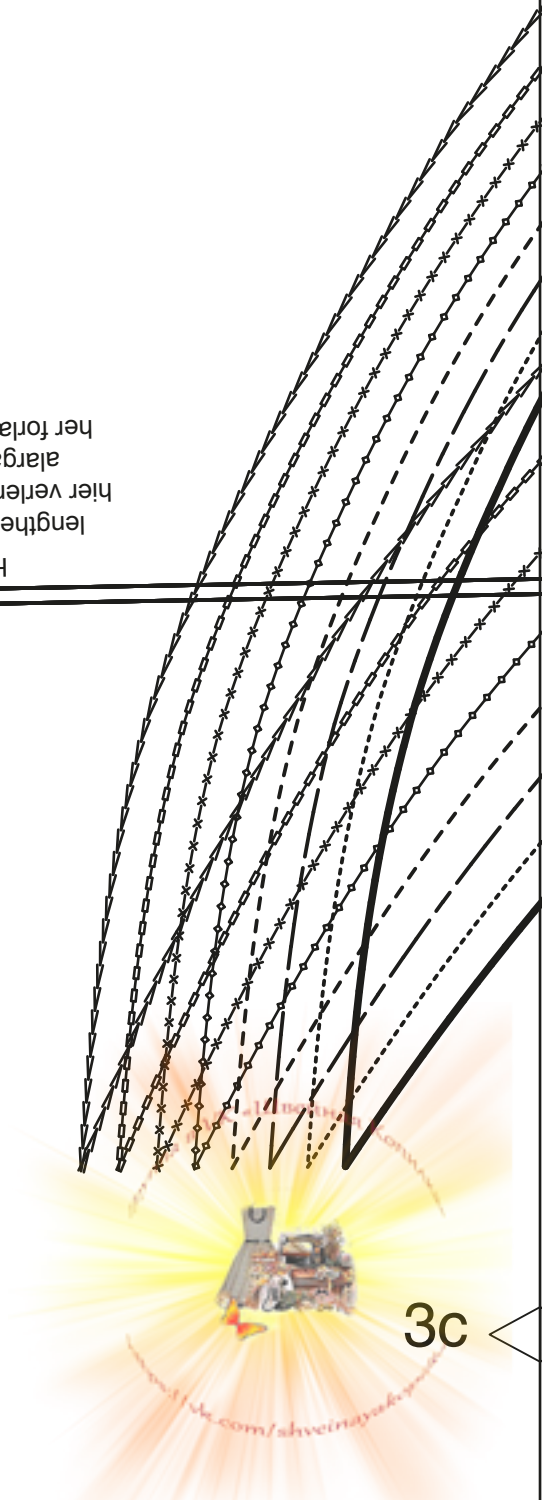


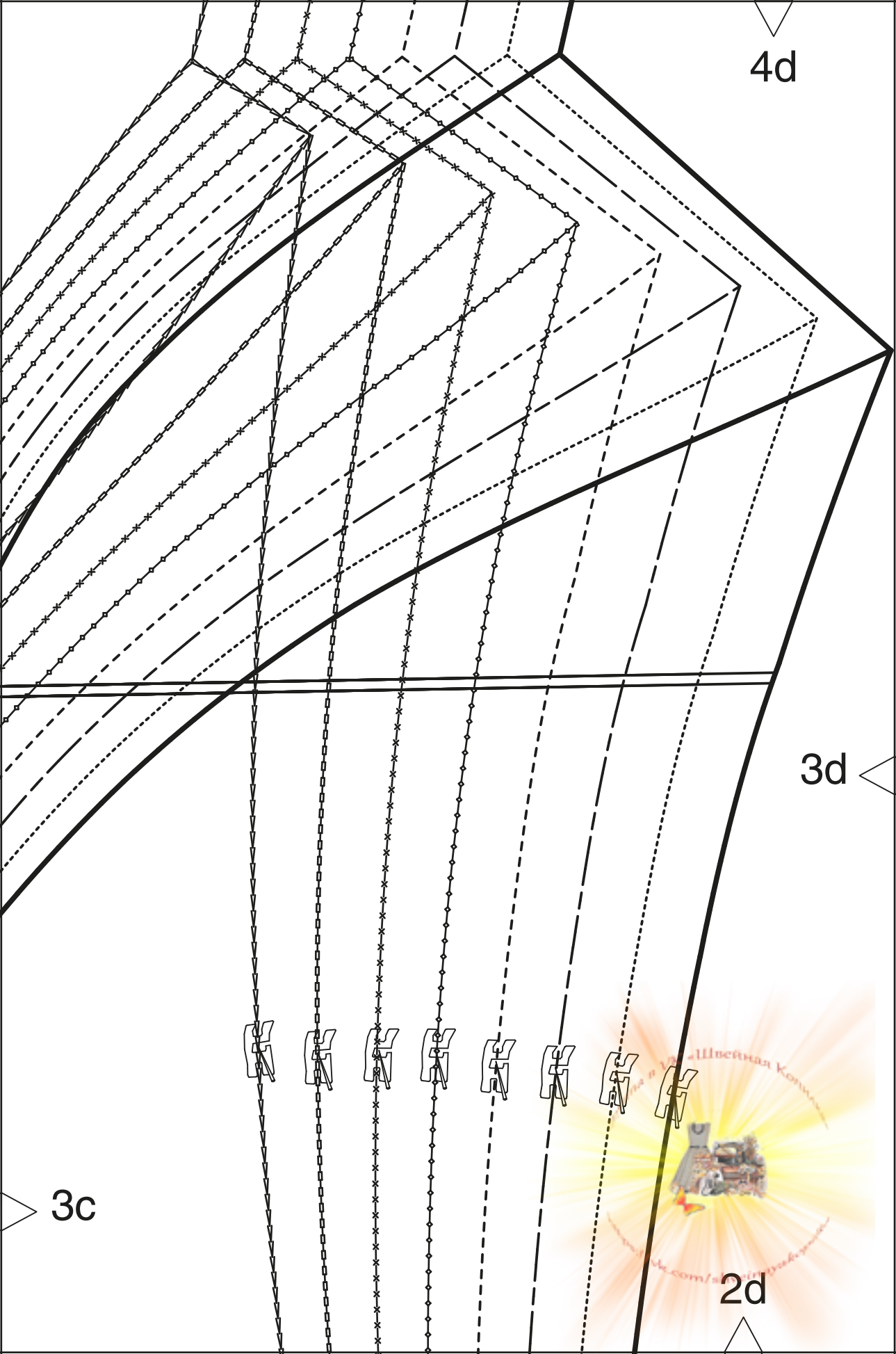
waist / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / талия

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor
stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo
medio delantero doblez sent. hilo / mitt fram, tygkning trådriktning
förr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СТИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2c





4e

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

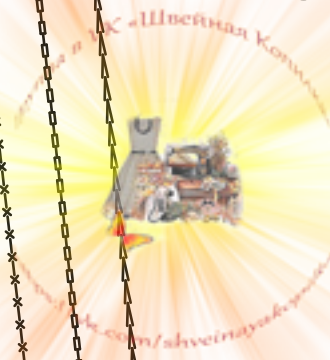
STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu
stofvouw / ripiegatura della stoffa
canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

3d

2e

3e



4f

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

3

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / РУКАВ

A,B

✂ 2x

6604

B

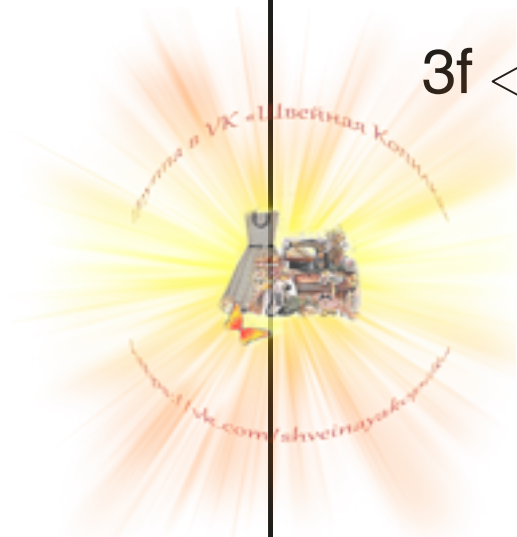
FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / tråddriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3e

3f

2f



4g

FADENLAUF
straight grain / droit fil
sentido hilo / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

7

A
BLENDE

band / parement / bies / bordo di guarnizione
cenefa / slå / besætning / kaitale / ПЛАНКА, БЕЙКА, КАНТ



6604

Größe/Taille/Size

16 - 23

УМВРУШ

fold / plure / vouw / ripie-
gatura / doblez / vikning
ombuk / taite / CTVB



3f

2g

3g



10001

6604

4h

3g

2h

8

ÄRMELBLENDE

sleeve band / parement manche / mouwbies

bordo di guarnizione della manica / cenefa manga

ärmslá / ærmebesætning / hihakaitale / ПЛАТКА РYКАБА

B

✂2x

6604

FADENLAUF / straight grain

16

trädriktning / trädretning

driftofil / sentido hilo

droit-fil / draadrichting

angansuunta / ДЮЛЕВАЯ НИТЬ

17

18

19

20

21

22

23



© 1998 «Швейная Компания»

6a

5a

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern oder in korten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

A,B
6604
2x

RÜCKENTEIL
back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdél / takapl / спинка

2



4a

6b

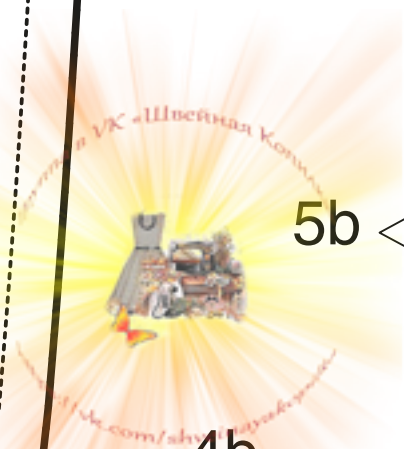
5a

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБАВЯ НИТЬ

FADENLAUF

5b

4b

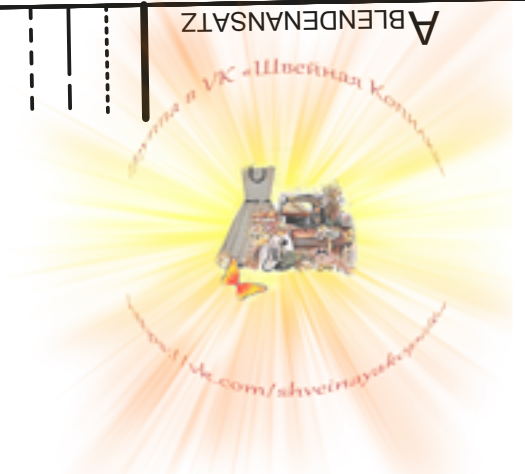


6c

5c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidenhã tai lyhennã tästä / здесь удлинить или укоротить

band attachment / ligne de montage du parement
aanzetlijn bies / linea d'attaccatura, guarnizione
cenefa, linea de aplicaci3n / slã fastsättning
besättning tilsättning / kaitaleen kunnittaviiva
линия шва пришиваания планки, рейки, канта



5b

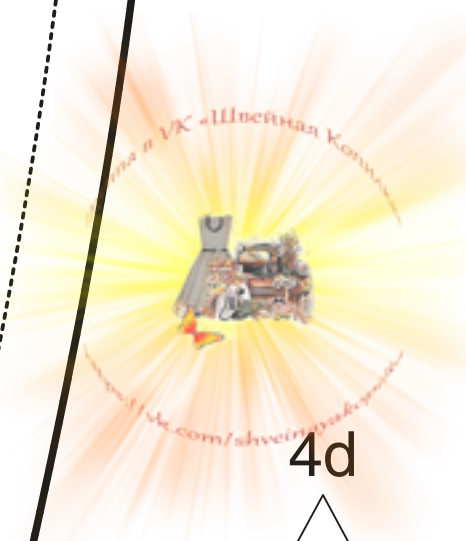
4c

6d

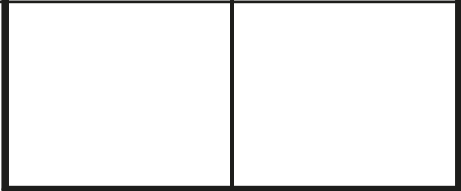
5c

5d

4d



6e



	23
	22
	21
	20
	19
	18
	17
FADENLAUF / straight grain droit-fil / draadrichting drittofilo / sentido hilo trådriktning / trådretning angansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ	16

5d



2x

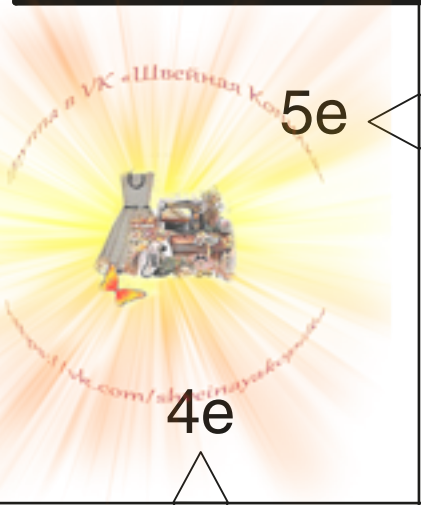
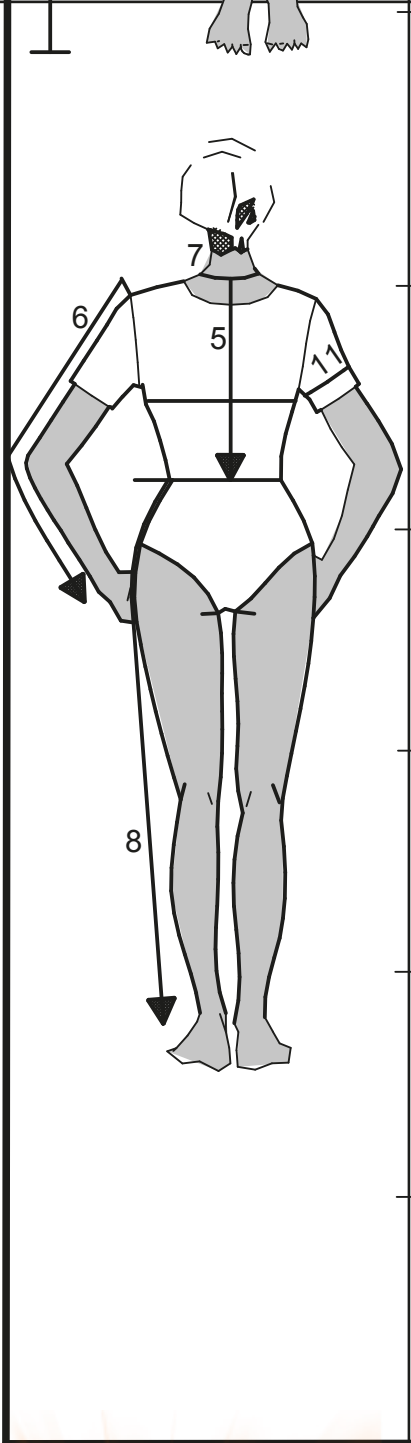
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6604

5 A

BLLENDE

band / parement / bies / bordo di guarnizione
cenefa / slå / besætning / kaitale / ПЛАНКА, БЕЙКА, КАНТ



5e

4e

italiano

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpino dietro
6. Lungh. manica

7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantaloni
9. Lungh. corpino davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.

español

1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno cintura
4. Contorno cadera
5. Largo espalda
6. Largo manga

7. Contorno cuello
8. Largo lateral del pantalón
9. Largo talle delantero
10. Altura de pecho
11. Cont. de brazo

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.

svenska

1. Kroppsstorlek
2. Övervidd
3. Midjevidd
4. Höftvidd
5. Rygglängd
6. Ärmlängd

7. Halsvidd
8. Byxans sidlängd
9. Liveängd, fram
10. Bröstspets
11. Överarmsvidd

Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden! I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.

dansk

1. Højde
2. Overvidde
3. Taljevidde
4. Hoftevidde
5. Ryglængde
6. Ærmelængde

7. Halsvidde
8. Buksens sidelængde
9. Forlængde
10. Brystdybde
11. Overarmsvidde

Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden! Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.

suomi

1. Koko pituus
2. Vartalon ympärys
3. Vyötärön ympärys
4. Lantion ympärys
5. Selän pituus
6. Hihan pituus

7. Kaulan ympärys
8. Housujen sivupituus
9. Yläosan etupituus
10. Rinnan korkeus
11. olkavarren ympärys

Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmitan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomitan mukaan. Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.

РУССКИЙ

1. РОСТ
2. ОБХВАТ ГРУДИ
3. ОБХВАТ ТАЛИИ
4. ОБХВАТ БЕДЕР
5. ДЛИНА СПИНЫ
6. ДЛИНА РУКАВА

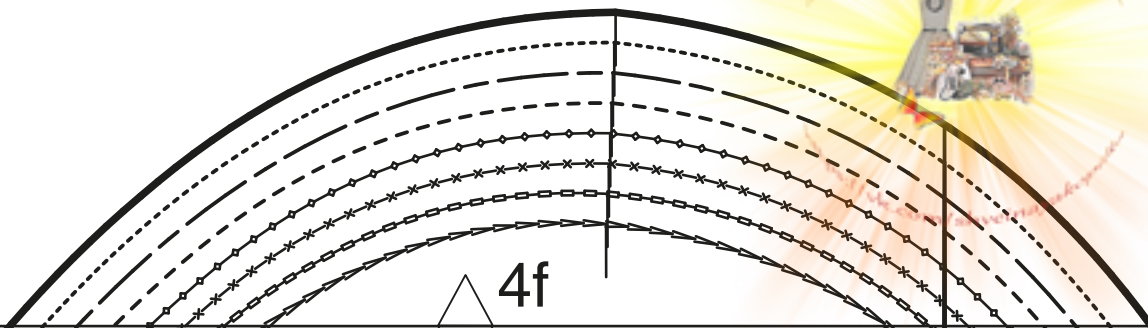
7. ОБХВАТ ШЕИ
8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ
9. ДЛИНА ПЕРЕДА
10. ВЫСОТА ГРУДИ
11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ

ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР. В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.

5e

5f

4f



6g

svensk Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi Monenkaan kaava
Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaavan osiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkalain.

РУССКИЙ ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

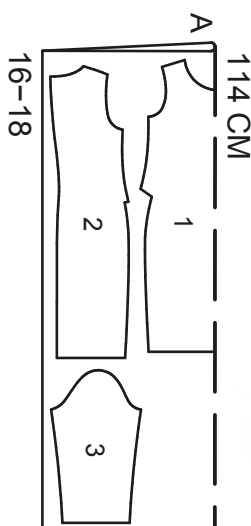
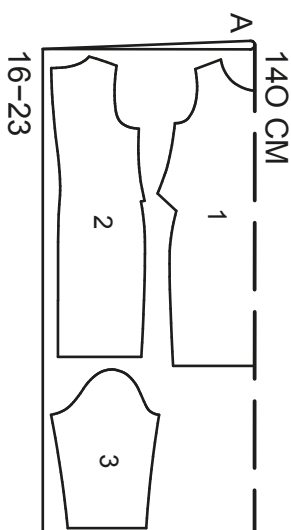
Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

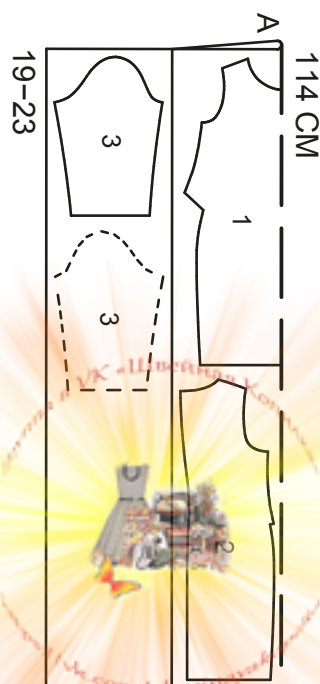
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

5g

5f



4g



6h

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

DEHNEN

stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytään / ОТТЯНУТЬ

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

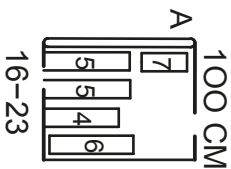
VORDERE MITTE STOFFBRUCH

center front fold / pliure du tissu milieu devant
stofvouw middenvoor / centro davanti ripiegatura stoffa
centro anterior canto de doblez / mitt fram,tygvikning
förr. midte stoffold / etukeskikohta kankaan taite
ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ

5g

SCHLAUCHWARE

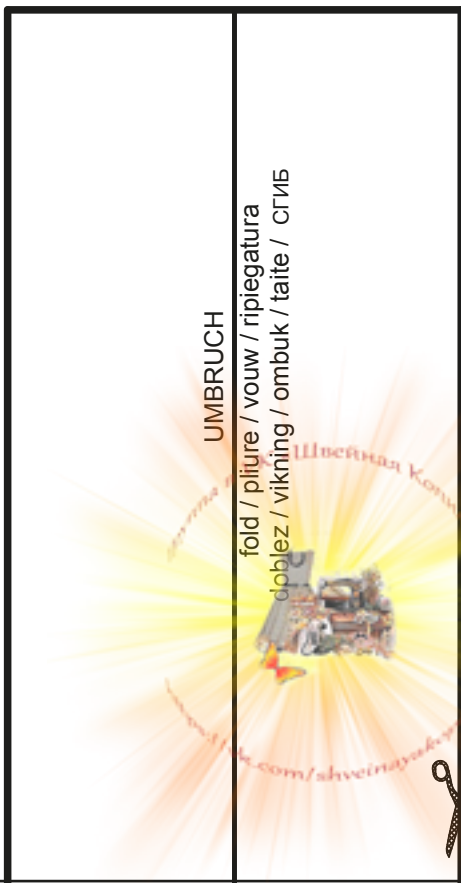
tubular knit / tubulaire / rond gebreid / tubolare
tubular / rundstickad / rundstricket / putkimaista /
КРУГЛОВАЯЗАННОЕ ТРИКОТАЖНОЕ ПОЛОТНО



4h

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

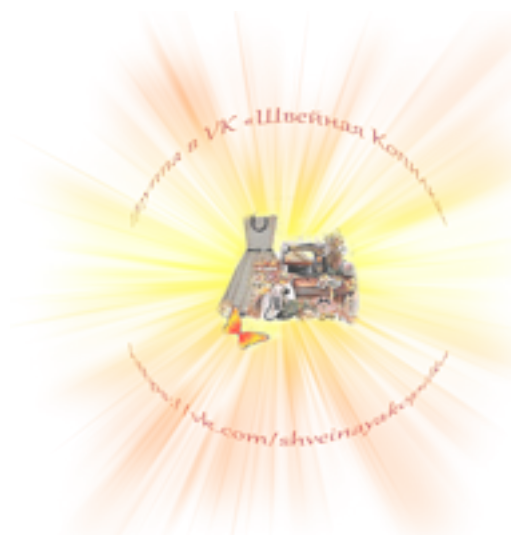


A

B

7a

6a



7b



7a

Größe/Taille/Size 16

17

18

19

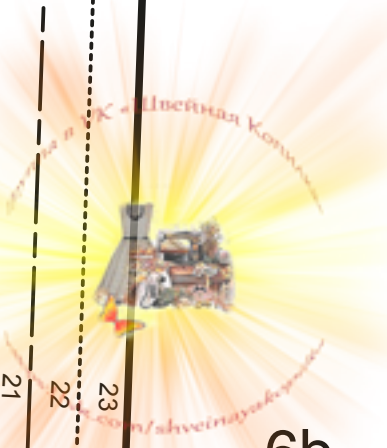
20

21

22

23

6b



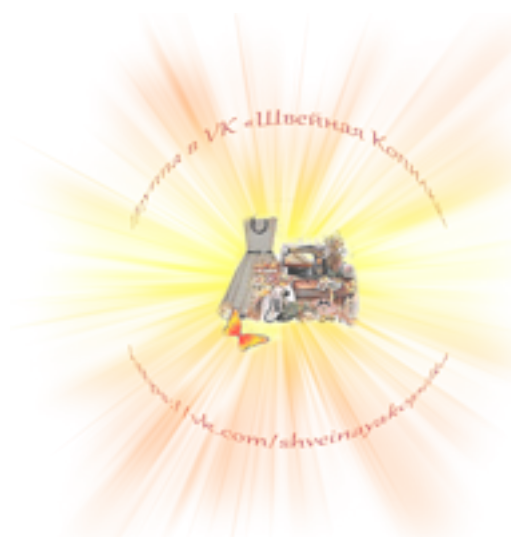
7b

7c

A

B

6c



7c

7d

Größe/Taille/Size 16

17

18

19

20

21

22

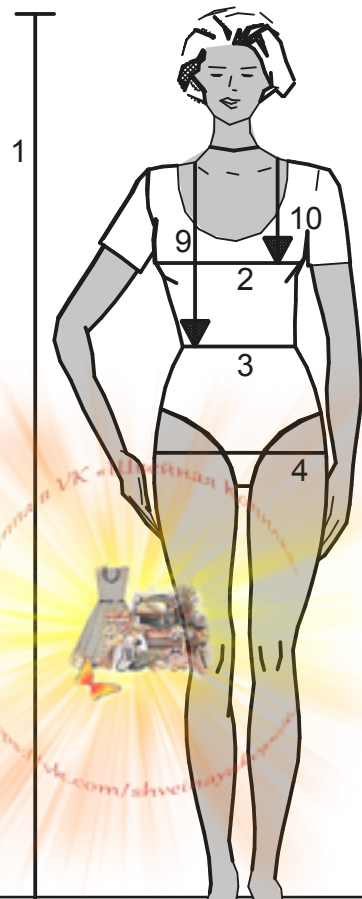
23

6d



7e

Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko РАЗМЕРЫ	16 (32)
1	cm	160
2	cm	76
3	cm	58
4	cm	82
5	cm	38
6	cm	57
7	cm	33
8	cm	97
9	cm	40
10	cm	23
11	cm	25



23

22

21

20

19

18

17

16

FADENLAUF / straight grain
droit-fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6

ÄRMELBLENDE

sleeve band / parement manche / mouwbies
bordo di guarnizione della manica / cenefa manga
ärmslå / ærmebesætning / hiñakaitale / ПЛАНКА РУКАВА

A

3x2x

6604

fold / pliure / vouw / rpiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

UMBROUCH

7d

6e

17 (34)	18 (36)	19 (38)	20 (40)	21 (42)	22 (44)	23 (46)	24 (48)	25 (50)	26 (52)	27 (54)	28 (56)	29 (58)	30 (60)
160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160
80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
38,5	39	39,5	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45
57	57	58	58	59	59	59	59	60	60	60	61	61	61
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
98	98	99	100	100	101	101	102	102	103	103	103	104	104
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46

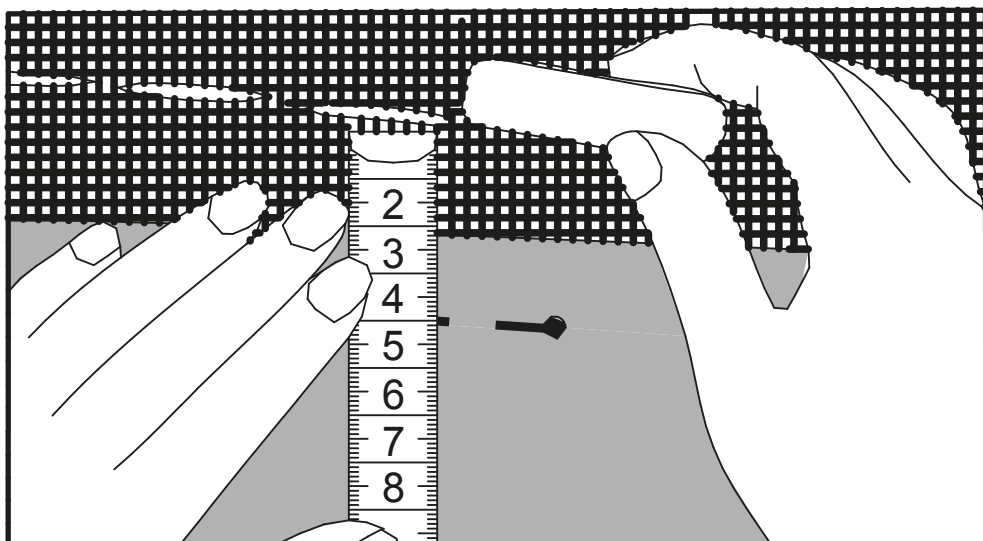
deutsch 1. Körpergröße 2. Oberweite 3. Taillenweite 4. Hüftweite 5. Rückenlänge 6. Ärmellänge	7. Halsweite 8. seitliche Hosenlänge 9. vord. Taillenl. 10. Brusttiefe 11. Oberarmweite	Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.
---	--	--

englisch 1. Height 2. Bust 3. Waist 4. Hip 5. Back length 6. Sleeve length	7. Neck width 8. Side leg length 9. Front waist length 10. Bust point 11. Upper arm circumf.	For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement! All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.
--	--	--

français 1. Stature 2. Tour de poitrine 3. Tour de taille 4. Tour des hanches 5. Long. du dos 6. Longueur de manche	7. Tour de cou 8. Long. côté pantalon 9. Long. taille devant 10. Profondeur de poitrine 11. Tour du bras	Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches! Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.
---	--	--

nederlands 1. Lichaamslengte 2. Bovenwijdte 3. Tailenwijdte 4. Heupwijdte 5. Ruglengte 6. Mouwlengte	7. Halswijdte 8. Zijlengte broek 9. Taillelengte voor 10. Borstdiepte 11. Bovenarmwijdte	Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte! In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.
--	--	---

7f



deutsch Mehrgrößenschnitt
Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch Multi-size pattern
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the
required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the
allowance needed!

français Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

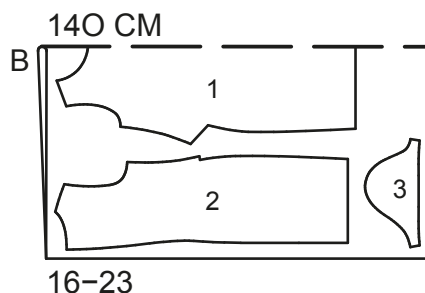
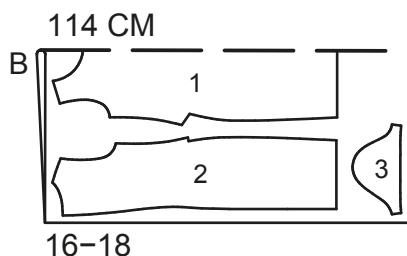
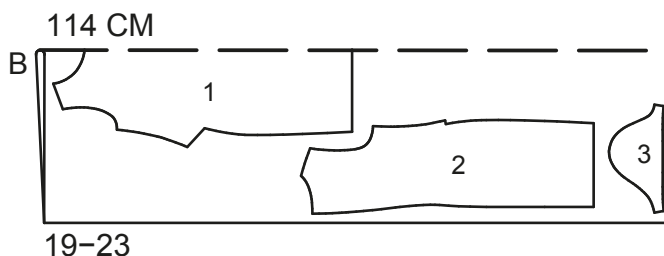
nederlands Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere
considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le
varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

7g

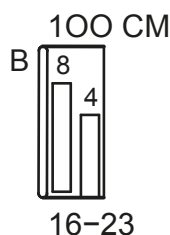
6g



7g

SCHLAUCHWARE

tubular knit / tubulaire / rond gebreid / tubolare
tubular / rundstickad / rundstrikket / putkimaista /
КРУГЛОВЯЗАНОЕ ТРИКОТАЖНОЕ ПОЛОТНО



RÜCKWÄRTIGE MITTE

center back / milieu dos / middenachter
centro dietro / centro post. / mitt bak / bag.
midte / takakeskikohta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА

	23
	22
	21
	20
	19
	18
	17
NAHT	16

seam / couture / naad
cucitura / costura / söm
søm / sauma / ШОВ



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado
i tygvikning / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

4

bordo di guarinzione scollo / cenefa cuello / halsringningens slå
halsbesætning / päänttekaite / глданка горловины

A,B

HALSLENDE

neck band / parement encolure / halsbies



6604

6h

